arabtec holding

أرابتك القابضة ش.م.ع
Arabtec Holding PJSC



أرابتك القابضة (شركة مساهمة عامة)
تقرير الحوكمة لسنة 2012



Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

الفهرس

1. ممارسات الحوكمة 3
2. تعاملات أعضاء مجلس الإدارة في الأوراق المالية..... 4
3. مجلس الإدارة 5
4. مدقق الحسابات الخارجي..... 16
5. لجنة التدقيق 17
6. لجنة الترشيحات والمكافآت
..... 18
7. لجنة الاستثمار..... 19
8. إنشاء لجنة تنفيذية 20
9. نظام الرقابة الداخلية 21
10. المخالفات المرتكبة خلال السنة المالية 2012 22
11. مساهمة الشركة خلال السنة المالية 2012 في تنمية المجتمع المحلي والحفاظ على البيئة 22
12. معلومات عامة 22



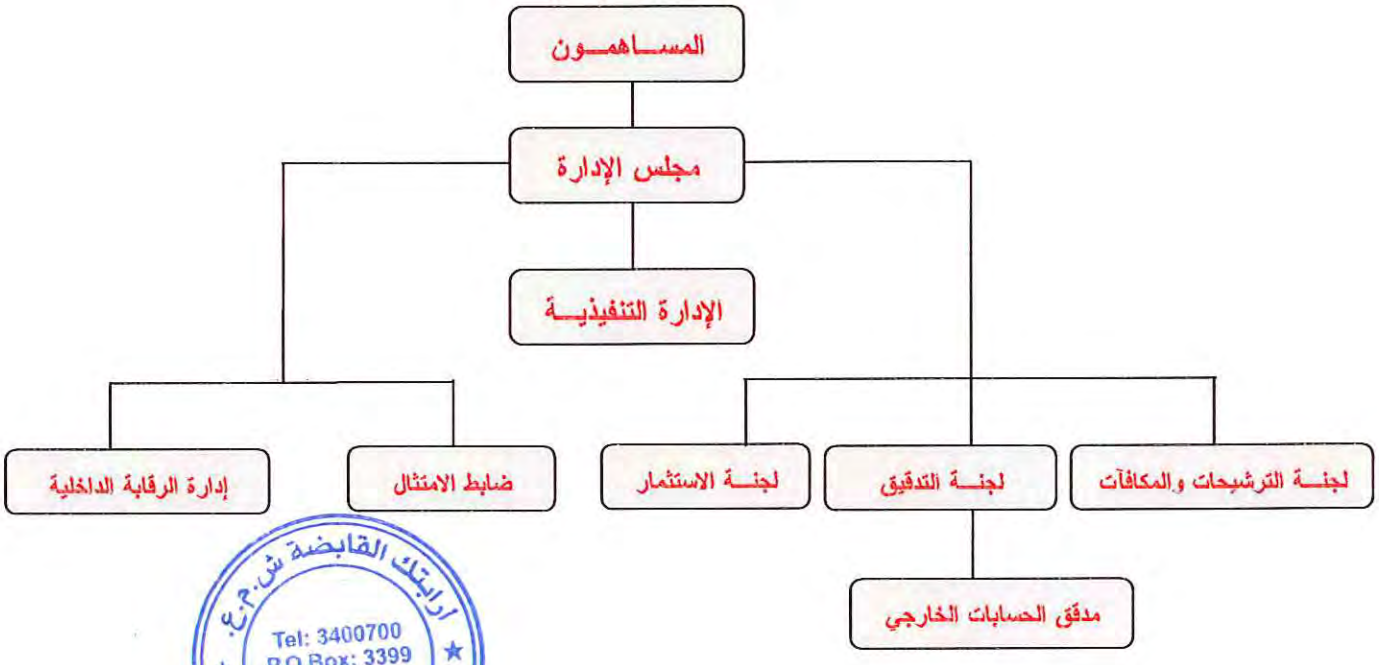
Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004
دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

1. ممارسات الحوكمة

تقوم شركة أرابتك القابضة ش.م.ع ("**الشركة**") بتطبيق مبادئ الحوكمة للشركات على نحو فعّال وبطريقة شفافة انطلاقاً من مسؤولية مجلس الإدارة ("**مجلس الإدارة**" أو "**المجلس**") تجاه مساهمي الشركة والإدارة التنفيذية حيث يوفر هذا الإطار علاقة منفعة متبادلة بين المساهمين ومجلس الإدارة والإدارة التنفيذية تهدف إلى بناء وحماية وتعزيز قيمة حقوق المساهمين بصورة مستدامة، حيث تلتزم الشركة ومجلس إدارتها والعاملين فيها، كل حسب اختصاصه ومسؤولياته، بتطبيق مبادئ الحوكمة والمتطلبات ذات الصلة الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع ("**الهيئة**") وكذلك متطلبات القرار الوزاري رقم 518 لسنة 2009 بشأن ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي ("**القرار الوزاري**") والقانون والقرارات والتعميمات الصادرة عن الهيئة..

قامت الشركة بالإفصاح عن البيانات المالية الربعية والنصف السنوية والسنوية وإرسال نسخ عنها إلى سوق دبي المالي بعد مراجعتها من قبل مدقق الحسابات الخارجي للشركة ومراجعتها واعتمادها من قبل مجلس الإدارة وكذلك بيان أهم القرارات المتخذة من قبله.

يبيّن الهيكل التنظيمي أدناه العلاقة بين الأطراف الرئيسية لإطار الحوكمة في الشركة والذي يهدف إلى تحسين ممارسات الحوكمة في مجال حقوق المساهمين والمعاملة المتكافئة للمساهمين ودور أصحاب المصالح والإفصاح والشفافية ومسؤوليات مجلس الإدارة:



أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

2. تعاملات أعضاء مجلس الإدارة في الأوراق المالية

يتلقى أعضاء مجلس الإدارة معلومات عن القواعد العامة للسلوك في ما يتعلق بالتصرف في الأوراق المالية للشركة أو الأوراق المالية للشركات التابعة لها أو المرتبطة بها وعلى وجه الخصوص ضرورة الالتزام بالضوابط الصادرة عن الهيئة التي نصت وفقاً للمادة 14 من قرار مجلس إدارة الهيئة رقم 2 لسنة 2001 في شأن النظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية كما هي معدلة بموجب القرار رقم 6/ر لسنة 2008 على أنه لا يجوز لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمدير العام أو أي شخص من الموظفين المطلعين على البيانات الأساسية للشركة التصرف بنفسه أو بواسطة غيره بالتعامل في الأوراق المالية للشركة أو الأوراق المالية للشركات التابعة لها أو المرتبطة بها خلال الفترات التالية:

- *قبل (10) عشرة أيام عمل من الإعلان عن أي معلومات جوهرية من شأنها أن تؤثر على سعر السهم صعوداً أو هبوطاً إلا إذا كانت المعلومة ناتجة عن أحداث طارئة و مفاجئة.*

- *قبل (15) خمسة عشر يوماً من نهاية الفترة المالية الربعية أو النصف السنوية أو السنوية و لحين الإفصاح عن البيانات المالية.*

وتراعى أحكام القانون عند قيام أي من الأشخاص المشار إليهم أعلاه بالتصرف بنفسه أو بواسطة غيره بالتعامل في الأوراق المالية للشركة أو الأوراق المالية للشركات التابعة لها أو المرتبطة بها، ويقع باطلاً أي تعامل يخالف ذلك.

وفيما يلي، بيان بتعاملات أعضاء مجلس الإدارة وأقاربهم من الدرجة الأولى في الاوراق المالية للشركة خلال العام 2012 وفقاً لمتطلبات الهيئة:

رياض برهان كمال

	عدد الصفقات	إجمالي عدد الأسهم	إجمالي قيمة الأسهم
ابنة	125	3،268،900 سهم	9،273،622.09 درهم
ابنة	141	3،240،000 سهم	9،194،102.31 درهم
ابنة	132	3،274،959 سهم	9،280،318.49 درهم

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004
دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

رجا هاني غنما

	عدد الصفقات	إجمالي عدد الأسهم	إجمالي قيمة الأسهم
رجا غنما	18	800،000 سهم	1،874،500 درهم

وفيما عدا التعاملات أعلاه، لم يقم أي من أعضاء مجلس الإدارة الآخرين وأقاربهم من الدرجة الأولى بأي تعاملات في الاوراق المالية للشركة خلال العام 2012 منذ تاريخ انتخابهم في مجلس الإدارة.

هذا، وتشجع الشركة سياسة الإفصاح والتواصل مع المساهمين، عملاً بالقانون الاتحادي رقم (4) لسنة 2000 في شان هيئة وسوق الإمارات للأوراق المالية والسلع، من خلال الإفصاح عن ملكية أعضاء مجلس الإدارة لأسهم الشركة، وإبلاغ كافة الجهات الرسمية المعنية عن المعلومات التي قد تؤثر على أسعار تلك الأسهم. وبالإضافة إلى ذلك، لا تقبل الشركة استغلال المعلومات غير المعلن عنها والتي يمكن ان تؤثر على أسعار اوراق الشركة المالية أو تقديم معلومات أو بيانات غير صحيحة يمكن أن يكون لها تأثير على سعر الورقة المالية أو على قرارات المساهمين أو افشاء معلومات ذات حساسية قد تؤثر على سعر الورقة المالية بما قد يخالف أي من احكام القانون والانظمة المرعية الإجراء.

3. مجلس الإدارة

أ- تشكيل مجلس الإدارة

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة، ويتضمن النظام الأساسي للشركة كيفية وطريقة تشكيله وعدد الأعضاء ومدة العضوية فيه بما يتوافق مع متطلبات الحوكمة والمادة رقم (118) من القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1984 بشأن الشركات التجارية (**"قانون الشركات التجارية"**). ويتم انتخاب وتعيين أعضاء مجلس إدارة الشركة من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوية، بما يمثل مصالح مساهمي الشركة وتطلعاتهم. ويتمتع مجلس الإدارة بصلاحيات واسعة لتحقيق أهداف الشركة وذلك وفقاً لعقد التأسيس والنظام الاساسي للشركة.

يتم تصنيف أعضاء مجلس الإدارة بين تنفيذي أو غير تنفيذي أو مستقل حسب تعريف كل فئة من قبل الهيئة ووفقاً لإقرارات الأعضاء فيما يتعلق بالاستقلالية. وعند تشكيل مجلس الإدارة يتم الأخذ بالاعتبار التوازن المناسب بين الأعضاء التنفيذيين وغير التنفيذيين والمستقلين حيث أن أكثر من نصف أعضاء المجلس يحمل صفة مستقل بينما غالبية أعضاء المجلس هم من غير التنفيذيين.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

منذ بداية العام 2011 وحتى 28 أبريل 2012 كان مجلس إدارة الشركة مؤلفاً من الأعضاء التالية أسماؤهم:

السيد إبراهيم محمد شريف بالسلاح	عضو مجلس إدارة مستقل
الشيخ نواف بن ناصر آل ثاني	عضو مجلس إدارة غير تنفيذي
السيد رياض برهان كمال	عضو مجلس إدارة تنفيذي
السيد رجا هاني غنما	عضو مجلس إدارة تنفيذي
الدكتور هنري توفيق عزام	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد عادل حسن النويس	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد المعتز واصف الصواف	عضو مجلس إدارة غير تنفيذي
السيد إياد محمد عصام الدوه جي	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد عبدالله جاسم بن كلبان	عضو مجلس إدارة مستقل

بتاريخ 13 مارس 2012، قررت الشركة فتح باب الترشيحات لانتخاب أعضاء مجلس إدارة جدد وفقاً لإجراءات وآليات الهيئة وبموافقتها. وخلال الجمعية العمومية العادية لمساهمي الشركة التي عقدت بتاريخ 28 إبريل 2012 وافق المساهمون بالإجماع على انتخاب أعضاء مجلس إدارة جدد لمدة ثلاث سنوات. فيما يلي، بيان بأسماء وفئات أعضاء مجلس الإدارة في نهاية العام 2012:

سعادة خادم عبد الله القبيسي	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد حسن عبد الله اسميك	عضو مجلس إدارة تنفيذي
السيد رياض برهان كمال	عضو مجلس إدارة تنفيذي
السيد محمد علي الفهيم	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد محمد حمد المهيري	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد خليفة حمد المهيري	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد محمد الحسيني	عضو مجلس إدارة مستقل
السيد المعتز واصف الصواف	عضو مجلس إدارة غير تنفيذي
السيد رجا هاني غنما	عضو مجلس إدارة تنفيذي

أرابتك القابضة ش.م.ع. Tel: 3400700 P.O.Box: 3399 DUBAI - U.A.E. Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004
دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

بتاريخ 7 اغسطس 2012 وافق مجلس الإدارة على استقالة السيد ياسر زغلول، وبتاريخ 15 اغسطس 2012 تم تعيين السيد حسن عبد الله اسميك كعضو مجلس إدارة بدلاً منه.

ب-مؤهلات ومناصب اعضاء مجلس الإدارة

فيما يلي بيان بخبرات ومؤهلات أعضاء مجلس الإدارة وتاريخ انضمامهم للمجلس بالإضافة إلى أهم الأنشطة والمهام التي يقوم بها الأعضاء في الشركات المساهمة الأخرى بالإضافة إلى مناصبهم فيها وفي أية مواقع رقابية أو حكومية أو تجارية هامة أخرى:

السيد خادم القبيسي

انتخب السيد خادم القبيسي كعضو في مجلس إدارة أرابتك القابضة ش.م.ع بتاريخ 2012/4/28 وانتخب رئيس مجلس إدارة الشركة بتاريخ 2012/5/8.

هو خاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد.

ويشغل منصب العضو المنتدب لشركة الاستثمارات البترولية الدولية (آيبيك) منذ مايو 2007 بالإضافة الى رئيس مجلس إدارة شركة آبار. ويشغل أيضا مناصب عدة في عدة شركات دولية متخصصة في مجال النفط والغاز والبتروكيماويات منها منصب رئيس مجلس ادارة شركة نوفا كيميكالز، وبوروياليس آي جي، والشركة الاسبانية للبترول (CEPSA).

ويشغل أيضا منصب رئيس مجلس إدارة شركة تكافل وهو عضو في مجلس إدارة شركة أبو ظبي الوطنية للكيماويات وجهاز الإمارات للاستثمار. أما على الصعيد الإقليمي، فهو يشغل منصب رئيس مجلس إدارة بنك الطاقة الأول في البحرين.

تمت تسميته في مجلة الخليج على لائحة 100 شخصية عربية الأكثر تأثيرا لعام 2012 وتمت تسميته أيضا في مجلة النفط والغاز على لائحة أكثر 50 شخصية مؤثرة في مجال النفط والغاز في الشرق الأوسط لعام 2011. تم انتخابه رجل الأعمال العربي لعام 2009 وحاز على جائزة رجل الأعمال الأول في قطاع الكيماويات لعام 2009.

السيد حسن عبدالله اسميك

تم تعيين السيد حسن اسميك كعضو في مجلس إدارة أرابتك القابضة ش.م.ع بتاريخ 2012/8/15 وتم تعيينه بتاريخ 2012/9/13 بمنصب العضو المنتدب للشركة.

حسن اسميك هو مؤسس ورئيس مجلس إدارة مجموعة إتش إي إم جي مقرها الرئيسي في أبو ظبي ولها مكاتب في دبي.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

ويترأس السيد اسميك مجلس إدارة النادي الرياضي الألماني العريق تي إس في ميونيخ فون 1860 جي إم بي إتش أند كو كي جي إي إي وهو يشغل أيضا عدة مناصب في بعض من مجالس إدارات شركات محلية هامة.

يعتبر حسن اسميك مستثمرا نشطا بصفته الشخصية وتشمل محفظته الاستثمارية قطاعات متعددة كالنفط والغاز والطاقة والعقارات والبناء والسيارات والسفر والرياضة والضيافة والنقل وخدمات التصميم المعماري.

السيد رياض برهان كمال

السيد رياض كمال هو عضو مجلس إدارة ومؤسس شركة أرابتك القابضة ش.م.ع منذ العام 2004. تمت إعادة انتخابه كعضو مجلس إدارة بتاريخ 2012/4/28 وهو رئيس تنفيذي للشركة.

هو حاصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة المدنية وشهادة الماجستير في هندسة الإنشاءات من الامبريال كولدج في جامعة لندن.

هو عضو مجلس إدارة البنك العربي المحدود – عَمان، نائب الرئيس وعضو مجلس إدارة بنك عمان العربي، مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة جلف كابيتال للاستثمارات – ابو ظبي، عضو مجلس إدارة بنك ترك لاند – اسطنبول، عضو مجلس إدارة شركة التامين العربية – بيروت، مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة ديبا للديكور الداخلي، عضو مجلس المستشارين لمنطقة الشرق الأوسط – إدارة الثروات الخاصة، بنك دويتشه – سويسرا، عضو مجلس إدارة شركة روتانا للفنادق – أبو ظبي، عضو مجلس أمناء الجامعة الاميركية – بيروت، نائب رئيس مؤسسة التعاون – جنيف

السيد محمد علي الفهيم

انتخب السيد محمد الفهيم كعضو في مجلس إدارة أرابتك القابضة ش.م.ع بتاريخ 2012/4/28.

هو حاصل على شهادة في تخصص المالية من جامعة سوفولك، بوسطن في العام 1999.

يشغل حاليا منصب مدير قسم الشؤون المالية لشركة الاستثمارات البترولية الدولية (أيبيك).

يمثل شركة أيبيك كعضو مجلس إدارة عدد من الشركات الاستثمارية بما في ذلك مجلس رقابة شركة انيرجياس دي برتغال، آبار للاستثمار ومصرف الطاقة الأول ويونيكريديت.

وقد شغل سابقاً منصب رئيس إدارة تمويل مجموعة شركة بترول أبو ظبي الوطنية (أدنوك) ومستشار الحوكمة المالية لشركة كاي بي أم جي في دبي ومصرف أتش أس بي سي في قسم تمويل المشاريع والصادرات في لندن.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

www.arabtecholding.com

السيد محمد حمد المهيري

انتخب السيد محمد المهيري كعضو مجلس إدارة أرابتك القابضة ش.م.ع بتاريخ 2012/4/28.

هو حاصل على شهادة بكالوريوس في العلوم وإدارة الأعمال من جامعة سوفولك، بوسطن، الولايات المتحدة الأمريكية.

هو مدير قسم الاستثمار في شركة الاستثمارات البترولية الدولية (آيبيك).

يمثل حالياً شركة ايبيك كنائب رئيس مجلس إدارة شركة باك أراب ريفاينيري ليمتد، عضو في مجلس إدارة شركة نوفا كيميكالز، عضو في مجلس رقابة شركة بوريالیس، عضو في مجلس إدارة شركة آبار للاستثمارات البترولية ش م خ.

السيد خليفة حمد المهيري

انتخب السيد خليفة المهيري كعضو مجلس إدارة أرابتك القابضة ش.م.ع بتاريخ 2012/4/28.

هو حاصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة الميكانيكية من جامعة سانت مارتين، الولايات المتحدة الأمريكية.

هو الرئيس التنفيذي لشركة آبار العقارية ذ.م.م. وهو المسؤول عن قيادة العمل ووضع الإستراتيجيات والإشراف على تنفيذها.

انضم إلى آبار في العام 2009 ليقود النشاطات المتعلقة بالعقارات التي تتنوع ما بين السكنية والتجارية وتطوير الضيافة في الإمارات العربية المتحدة وخارجها.

وقد عمل كمهندس ميكانيكي في شركة أبو ظبي للعمليات البترولية البرية (أدكو) لمدة ثلاث سنوات.

السيد محمد بدوي الحسيني

انتخب السيد محمد الحسيني كعضو مجلس إدارة أرابتك القابضة ش.م.ع بتاريخ 2012/4/28.

هو حاصل على شهادة بكالوريوس في المحاسبة من جامعة ولاية لويزيانا ومرخص كمحاسب قانوني معتمد من ولاية تكساس. وهو عضو في المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين المعتمدين.

يعمل لدى شركة آبار للاستثمار ش.م.خ منذ إنشائها ويتولى منصب الرئيس التنفيذي منذ العام 2009.

تشمل مسؤولياته الأخرى رئيس مجلس إدارة بنك فالكون للخدمات المصرفية الخاص في سويسرا، نائب رئيس مجلس إدارة بنك العز، عُمان، مدير في الشركة الاسبانية للبترول (CEPSA)، مدير في شركة إكسوجيت وفيرجن جالاكتيك في الولايات المتحدة الأمريكية، مدير في شركة التطوير الماليزية بيرهاد 1 ومدير في نوفا كيميكالز، كندا.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

السيد المعتز الصواف

انتخب السيد المعتز الصواف كعضو في مجلس إدارة الشركة في أكتوبر 2010 وتمت إعادة انتخابه بتاريخ 2012/4/28.

هو حاصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من الجامعة الأمريكية في بيروت.

هو الرئيس التنفيذي لشركة مواد الإعمار القابضة ولشركة معمار للاستثمار.

هو المدير الإداري لقسم العمارة وإنشاء المباني في مجموعة بن لادن السعودية.

هو أيضاً عضو في مجلس إدارة عدد من الشركات مثل مواد الإعمار القابضة وشركة معمار للاستثمار ومجموعة بن لادن السعودية وبينتل ووارد لوجيستيكس.

السيد رجا هاني غنما

انتخب السيد رجا هاني غنما كعضو مجلس إدارة الشركة في مارس 2008 وتمت إعادة انتخابه بتاريخ 2012/4/28.

هو حاصل على شهادة في الهندسة المدنية من جامعة تكساس في الولايات المتحدة 1979 ماجستير في الهندسة المدنية من جامعة تكساس في الولايات المتحدة 1980.

هو مدير تنفيذي في أرابتك للإنشاءات ذ.م.م منذ أبريل 2000، والرئيس التنفيذي لأرابتك بريكاست ذ.م.م منذ 2006، والرئيس التنفيذي لأرابتك السعودية منذ 2009.

ج- مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

يقوم مجلس الإدارة بتقديم توصياته المتعلقة بمكافآت أعضاء مجلس الإدارة وتوزيعات الأرباح على المساهمين بعد الأخذ بالاعتبار المصلحة العامة للشركة. يتم تحديد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لمتطلبات الحوكمة والمادة (118) من قانون الشركات التجارية بحيث لا تتجاوز مكافآت أعضاء مجلس الإدارة عشرة بالمائة (10%) من الأرباح الصافية بعد اقتطاع الاستهلاكات والاحتياطي وتوزيع أرباح على الأقل بنسبة خمسة بالمائة (5%) من رأس المال إلى المساهمين. إن مجموع مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة عن العام 2011 هو (5,222,000) درهم إماراتي. وقد قرر مجلس الإدارة عدم توزيع أية مكافآت لأعضاء المجلس لسنة 2012.

مع مراعاة أحكام المادة (118) أعلاه والمادة (7) من القرار الوزاري، تقدر الأتعاب التي سيتم اقتراح تسديدها لأعضاء المجلس الذين يعملون في اللجان المنبثقة عن المجلس أو يبذلون وقتاً وجهداً ونفقات فوق واجباتهم العادية

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004
دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

كأعضاء مجلس إدارة لخدمة الشركة، وفقاً لقرار وموافقة مجلس الإدارة بمبلغ إجمالي قدره (160,000) درهم إماراتي لكافة الأعضاء لسنة 2012.

د- اجتماعات مجلس الإدارة

خلال السنة المالية 2012 عقد مجلس الإدارة (8) اجتماعات، منها اجتماعين (2) قبل انعقاد الجمعية العمومية السنوية بتاريخ 28 أبريل 2012، وذلك على الشكل التالي:

أعضاء مجلس الإدارة	اجتماع 1 بتاريخ 2012/3/7	اجتماع 2 بتاريخ 2012/3/17 (بالتمرير)	جمعية عمومية بتاريخ 2012/4/28
السيد إبراهيم شريف بالسلاح	X	X	X
الشيخ نواف بن ناصر آل ثاني		X	
السيد رياض برهان كمال	X	X	X
السيد عـــادل حسن النويـــــس	X	X	
السيد رجا هاني غنما	X	X	X
الدكتور هنري توفيق عزام	X	X	
السيد المعتز واصف الصواف	X	X	X
السيد اياد محمد عصام الدوه جي	X	X	
السيد عبدالله جاسم بن كلبان		X	

وبعد انعقاد الجمعية العمومية العادية لمساهمي الشركة في فندق وستن منتجع الميناء السياحي والمارينا في دبي، عقد مجلس الإدارة (6) اجتماعات على الشكل التالي:

أعضاء مجلس الإدارة	اجتماع 3 بتاريخ /5/8 2012	اجتماع 4 بتاريخ /6/26 2012	اجتماع 5 بتاريخ /8/7 2012 (بالتمرير)	اجتماع 6 بتاريخ 2012/8/15 (بالتمرير)	اجتماع 7 بتاريخ 2012/9/13	اجتماع 8 بتاريخ 2012/11/5

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

سعادة خادم القبيسي	X		X	X	X	X
السيد حسن اسميك	لم يكن عضواً في المجلس	لم يكن عضواً في المجلس	لم يكن عضواً في المجلس	لم يكن عضواً في المجلس	X	X
السيد رياض كمال	X	X	X	X	X	X
السيد محمد الفهيم	X	X	X	X	X	
السيد محمد المهيري	X		X	X	X	X
السيد خليفة المهيري	X	X	X	X		X
السيد محمد الحسيني	X		X	X		X
السيد ياسر زعلول	X	X	X	استقال		
السيد المعتز الصواف		X	X	X	X	X
السيد رجا هاني غنما	X	X	X	X	X	X

٥- تفويض صلاحيات الإدارة

تم تعيين السيد حسن عبد الله اسميك بتاريخ 13 سبتمبر 2012 كعضو منتدب للشركة وقد وافق مجلس الإدارة بتاريخ 5 نوفمبر 2012 على تغيير عضوية السيد حسن عبد الله اسميك من غير تنفيذي إلى تنفيذي.

فوض مجلس الإدارة صلاحيات إلى السيد حسن عبد الله اسميك كعضو منتدب للشركة ليقوم بإدارة كافة أعمال وشؤون الشركة بموجب وكالة قانونية مصدقة لدى الكاتب العدل في محاكم دبي، والتي تشمل صلاحية تمثيل الشركة أمام كافة الهيئات المختصة والتوقيع بالنيابة عنها على كافة المستندات وتولي الإدارة اليومية للشركة. كما يقوم مجلس الإدارة بتفويض العضو المنتدب للشركة في بعض المسائل الإدارية المحددة والتي يتم توثيقها بقرارات مجلس الإدارة، وعلى سبيل المثال التوقيع على البيانات المالية وإعادة هيكلة الشركات التابعة وتأسيس شركات جديدة.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

و- التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

فيما خص تفاصيل التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة الخاصة بالشركة، فهي موضحة على الشكل التالي:

أ) أجرت المجموعة العديد من المعاملات مع شركات ومنشآت تقع تحت تعريف الأطراف ذات علاقة كما هو وارد في المعيار المحاسبي الدولي رقم 24- *إفصاحات الطرف ذات علاقة*. تتألف الأطراف ذات علاقة من أعضاء مجلس إدارة المجموعة والمنشآت المتعلقة بهم والشركات تحت الملكية المشتركة و/أو الإدارة المشتركة والرقابة، وشركائهم وموظفي الإدارة العليا. إن شركاء المشروعات المشتركة والحصص غير المسيطرة تعتبرها المجموعة كأطراف ذات علاقة. تقرر الإدارة شروط وأحكام المعاملات والخدمات المقدمة من /إلى الأطراف ذات العلاقة وأية مصاريف أخرى.

ب) كما في نهاية فترة إعداد التقارير، كانت المبالغ المستحقة من الأطراف ذات علاقة تتألف مما يلي:

	2012 *ألف درهم*	*2011* *ألف درهم*
المشاريع المشتركة		
مبالغ مستحقة من شركاء في مشاريع مشتركة	**525.038**	370.081
أطراف أخرى ذات علاقة		
منشآت خاضعة لملكية أو إدارة مشتركة		
مدينة الوعب – ش.ذ.م.م، الدوحة، قطر	**152.073**	248.889
مجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده والأطراف ذات العلاقة، قطر	**12.154**	11.611
مجموعة سعودي بن لادن، المملكة العربية السعودية	**234.071**	323.119
شركة أدفانس فيجين، المملكة العربية السعودية	**44.979**	85.117
شركة ريدي مكس لمتد (PREMCO)	**26.696**	–
آبار للاستثمارات ش.م.ع	**60.395**	–
أخرى	**5.318**	18.989
	535.686	687.725
	1.060.724	1.057.806

ج) كما في نهاية فترة إعداد التقارير، كانت المبالغ المستحقة للأطراف ذات علاقة تتألف مما يلي:

	2012 *ألف درهم*	*2011* *ألف درهم* (restated)
المشاريع المشتركة		
مبالغ مستحقة إلى شركاء في مشاريع مشتركة	**386.139**	238.668

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

أطراف أخرى ذات علاقة		
منشآت خاضعة لملكية أو إدارة مشتركة		
مجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده والأطراف ذات العلاقة، قطر	**49.594**	46.402
مجموعة سعودي بن لادن، المملكة العربية السعودية	–	456.000
شركة دبا إنتربورز ذ.م.م، دبي، إ.ع.م	**91.160**	–
شركة بيرهاد الهندسية دبليو سي تي، ماليزيا	–	8.105
أخرى	**10.652**	8.150
حسابات جارية لعضو مجلس إدارة ومساهم أساسي في الشركة الأم		
السيد رياض كمال – عضو مجلس إدارة ومساهم أساسي	**10.703**	22.930
حسابات جارية للمساهمين في شركات تابعة	**22.906**	36.880
	185.015	578.467
	571.154	817.135

د) إن طبيعة المعاملات الجوهرية للأطراف ذات العلاقة والمبالغ المتعلقة بها هي كما يلي:

	2012 *ألف درهم*	*2011* *ألف درهم*
المشاريع المشتركة		
أجور ومصاريف أخرى لمشاريع مشتركة	**17.332**	36.545
أطراف أخرى ذات علاقة		
إيرادات مقاولات وإيرادات أخرى	**1.316.829**	
		601.786
تكاليف مقاولات من الباطن	**38.141**	32.163
استئجار معدات	**1.355**	2.763
شراء موجودات ثابتة	**134.233**	12.140
إيرادات إيجارات	**36.052**	2.055
رواتب وأجور	–	12.168
مخصص الانخفاض في قيمة المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح 2)		**7.377**
نقص القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها كأمانة من قبل عضو مجلس إدارة / مساهم رئيسي	–	(3.895)
بيع موجودات ثابتة	–	23

هـ) قامت المجموعة بمنح قرض بمبلغ 1.7 مليون درهم (2011– 1.6 مليون درهم) إلى أحد مساهمي الأقلية في شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. ومبلغ 4.1 مليون درهم (2011– 3.9 مليون درهم)إلى مساهمي بوليبود الشرق الأوسط المحدودة. يستحق على القروض فائدة بنسبة 6–7% سنوياً.

و) كانت مكافأة المدراء وموظفي الإدارة العليا الآخرين خلال السنة كما يلي:

2012 *ألف درهم*	*2011* *ألف درهم*

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

أرابتك القابضة ش.م.ع Tel: 3400700 P.O.Box: 3399 DUBAI - U.A.E. Arabtec Holding PJSC

بدلات ومكافآت حضور لأعضاء مجلس الإدارة للعام 2011	**3.630**	2.000
مزايا قصيرة الأجل	**23.465**	23.059
مكافأة نهاية الخدمة	**716**	583
مكافآت اختيارية مستحقة	**1.126**	20.362

إن مكافأة موظفي الإدارة العليا وبدلات حضور أعضاء مجلس الإدارة يتم تحديدها من قبل مجلس الإدارة، بعد الأخذ في الاعتبار توصيات لجنة الترشيحات والمكافآت وكذلك الأداء الفردي واتجاهات السوق.

ز) تتضمن الذمم الدائنة التجارية والذمم الدائنة الأخرى مبلغ 24.3 مليون درهم (2011 معاد إدراجها – 23.1 مليون درهم) يمثل مساهمات من الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة لبرنامج تعويضات الموظفين. أدرجت موجودات البرنامج في بيان المركز المالي الموحد ضمن النقدية وشبه النقدية بمبلغ 13.5 مليون درهم (2011- 13.4 مليون درهم) والموجودات المتداولة الأخرى بمبلغ 10.8 مليون درهم (2011 معاد إدراجها – 9.7 مليون درهم).

ز – كبار الموظفين التنفيذيين

فيما يلي، بيان تفصيلي بكبار الموظفين التنفيذيين في الشركة والوظيفة وتاريخ التعيين مع بيان مجموع الرواتب والبدلات والمكافآت المدفوعة:

المنصب	تاريخ التعيين	مجموع الرواتب والبدلات المدفوعة للعام 2012	مجموع المكافآت المدفوعة للعام 2012
العضو المنتدب حسن اسميك	13 سبتمبر 2012	1,309,709.71	654,854.85
الرئيس التنفيذي رياض كمال	2004	1,200,000	4,705,675
الرئيس المالي	2008	1,012,500	0

يشمل مجموع الرواتب والمكافآت للرئيس التنفيذي والرئيس المالي أعلاه المبالغ المدفوعة لهما منذ بداية العام 2012 وحتى نهاية العام 2012.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

4. مدقق الحسابات الخارجي

أ- نبذة

تعتبر إرنست ويونغ شركة رائدة في مجال التوكيد والضرائب والمعاملات والخدمات الاستشارية. ويشير اسم "إرنست ويونغ" إلى المؤسسة العالمية التي تضم الشركات الأعضاء في إرنست ويونغ جلوبال ليميتد، والتي يشكل كل منها شركة قانونية مستقلة.

بدأت إرنست ويونغ بتقديم خدماتها في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا منذ العام 1923. وخلال أكثر من 88 عاماً، قامت إرنست ويونغ بتطوير قدراتها لتلبية التطورات القانونية والتجارية في المنطقة بفضل أكثر من 4035 موظفا في 18 مكتبا و13 دولة عربية يؤمنون جميعاً بقيم الشركة المشتركة ويلتزمون بثبات بالجودة ويحدثون التغيير من خلال مساعدة موظفيهم وعملائهم والمجتمع على تحقيق أهدافهم المنشودة.

ب- التعيين، الاتعاب والخدمات

يتم تعيين وتحديد اتعاب مدقق الحسابات الخارجي للشركة من قبل السادة المساهمين في الجمعية العمومية العادية للشركة كل عام، وخلال الجمعية العمومية العادية التي عقدت بتاريخ 28 إبريل 2012، وافق المساهمون بالإجماع على تعيين شركة ارنست ويونغ كمدققي حسابات الشركة الخارجيين للسنة المالية 2012 بدلاً من شركة ديلويت توش التي قامت بمراجعة حسابات الشركة للربع الاول من العام 2012. وقد بلغت أتعاب تدقيق حسابات نهاية السنة والمراجعات الربع السنوية للشركة للسنة المالية 2012 مبلغ 000،360 درهم إماراتي وذلك بما لا يتعدى أتعاب مدققي الحسابات للسنة المالية السابقة. ويتم الاتفاق على أتعاب منفصلة من قبل إدارة كل شركة تابعة بحسب مستوى عملياتها وأعمالها ومتطلباتها.

إن مدقق الحسابات الخارجي هو مستقل عن الشركة ومجلس إدارتها ويمارس أعمال مراجعة وتدقيق حسابات الشركة والتأكد من صحة البيانات المالية مع الحق بالاطلاع على سجلات الشركة والمستندات الضرورية المطلوبة في سبيل أداء مهمته. لم يقم مدقق الحسابات الخارجي إرنست ويونغ بتقديم أية خدمات أخرى للشركة منذ تاريخ تعيينه في 28 ابريل 2012 للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2012. لم يقم أي مدقق حسابات خارجي آخر بتقديم أية خدمات أخرى للشركة للعام 2012.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004
دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004
www.arabtecholding.com

5. لجنة التدقيق

أ- التشكيل والمهام

تتكون لجنة التدقيق من أعضاء مجلس الإدارة التالية أسمائهم:

- السيد محمد الفهيم (رئيس اللجنة – مستقل)
- السيد المعتز الصواف (عضو – غير تنفيذي)
- السيد محمد الحسيني (عضو – مستقل)

تقوم لجنة التدقيق بمهامها ومسؤولياتها وفقاً لمتطلبات الحوكمة والتي تم توثيقها في ميثاق اللجنة والمتضمن، من بين أمور أخرى، ما يلي:

- وضع وتطبيق سياسة للتعاقد مع مدقق الحسابات الخارجي؛
- متابعة ومراقبة استقلالية مدقق الحسابات الخارجي ومدى موضوعيته؛
- مراقبة سلامة البيانات المالية للشركة وتقاريرها (السنويَة ونصف السنويَة وربع السنويَة) ومراجعتها خلال السنة؛
- النظر في أي بنود هامة وغير معتادة ترد أو يجب إيرادها في تلك التقارير والحسابات؛
- مراجعة أنظمة الرقابة المالية والرقابة الداخلية وإدارة المخاطر في الشركة؛
- مناقشة نظام الرقابة الداخلية مع الإدارة والتأكد من أدائها لواجبها في إنشاء نظام رقابة فعال للرقابة الداخلية؛
- النظر في نتائج التحقيقات الرئيسية في مسائل الرقابة الداخلية؛
- التأكد من وجود التنسيق فيما بين مدقق الحسابات الداخلي ومدقق الحسابات الخارجي والتأكد من توفر الموارد اللازمة لجهاز التدقيق الداخلي؛
- مراجعة السياسات والإجراءات المالية والمحاسبية في الشركة؛
- مراجعة رسالة مدقق الحسابات الخارجي وخطة عمله؛
- التأكد من رد مجلس الإدارة في الوقت المطلوب على الاستيضاحات والمسائل الجوهرية المطروحة في رسالة مدقق الحسابات الخارجي؛
- وضع الضوابط التي تمكن موظفي الشركة من الإبلاغ عن أي مخالفات محتملة في التقارير المالية أو الرقابة الداخلية أو غيرها من المسائل بشكل سري والخطوات الكفيلة بإجراء تحقيقات مستقلة وعادلة لتلك المخالفات؛
- مراقبة مدى تقيد الشركة بقواعد السلوك المهني؛
- ضمان تطبيق قواعد العمل الخاصة بمهام اللجنة و الصلاحيات الموكلة إليها من قبل مجلس الإدارة؛
- تقديم تقرير إلى مجلس الإدارة عن المسائل الواردة أعلاه.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

ب- الاجتماعات

خلال السنة المالية 2012، اجتمعت لجنة التدقيق (4) مرات على الشكل التالي وتم توثيق محاضر الاجتماعات وتوزيع نسخ منها على أعضاء اللجنة ويحتفظ أمين سر لجنة التدقيق بمحاضر الاجتماعات المعتمدة من قبل الأعضاء:

الحضور / الاجتماع	اجتماع (1) – 2012/1/26	اجتماع (2) – 2012/3/5	اجتماع (3) – 2012/6/26	اجتماع (4) – 2012/10/23
هنري توفيق عزام	X	X		
عبدالله جاسم بن كلبان	X	--		
عـــادل حسن النويـــــس	X	X		
محمد الفهيم			X	X
ياسر زغلول			X	استقال
المعتز الصواف			X	X
محمد الحسيني			لم يكن عضواً في اللجنة	X

6. لجنة الترشيحات والمكافآت

أ- التشكيل والمهام

تتكون لجنة الترشيحات والمكافآت من أعضاء مجلس الإدارة التالية أسمائهم:

- السيد محمد المهيري (رئيس اللجنة – مستقل)
- السيد خليفة المهيري (عضو – مستقل)
- السيد محمد الفهيم (عضو – مستقل)

تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت بمسؤولياتها وفقاً لمتطلبات الحوكمة والتي تم توثيقها في ميثاق اللجنة والمتضمن، من بين أمور أخرى، ما يلي:

- التأكد من استقلالية الأعضاء المستقلين بشكل مستمر؛

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

www.arabtecholding.com

- إعداد السياسة الخاصة بالمكافآت والمزايا الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا ومراجعتها بشكل سنوي والتأكد من أنها معقولة و تتناسب وأداء الشركة؛
- تحديد احتياجات الشركة من الكفاءات على مستوى الإدارة التنفيذية العليا والموظفين و أسس اختيارهم؛
- إعداد السياسة الخاصة بالموارد البشرية والتدريب في الشركة ومراقبة تطبيقها ومراجعتها بشكل سنوي؛
- تنظيم ومتابعة الإجراءات الخاصة بالترشيح لعضوية مجلس الإدارة بما يتفق والقوانين و الأنظمة المعمول بها؛

ب- الاجتماعات

خلال السنة المالية 2012، عقدت لجنة الترشيحات والمكافآت (4) اجتماعات على الشكل التالي وتم توثيق محاضر الاجتماعات وتوزيع نسخ منها على أعضاء اللجنة ويحتفظ أمين سر لجنة الترشيحات والمكافآت بمحاضر الاجتماعات المعتمدة من قبل الأعضاء:

الحضور / الاجتماع	اجتماع (1) – 2012/4/11 (بالتمرير)	اجتماع (2) – 2012/6/26	اجتماع (3) – 2012/8/15 (بالتمرير)	اجتماع (4) – 2012/10/15
عبدالله جاسم بن كلبان	X			
الشيخ نواف بن نصر آل ثاني	X			
عـــادل حسن النويـــــس	X			
محمد المهيري		--	X	X
خليفة المهيري		X	X	--
ياسر زغلول		X	استقال	
حسن اسميك		لم يكن عضواً في اللجنة	لم يكن عضواً في اللجنة	X

7. لجنة الاستثمار

أ- التشكيل والمهام

تتكون لجنة الاستثمار من أعضاء مجلس الإدارة التالية أسمائهم:

- السيد خليفة المهيري (رئيس اللجنة – مستقل)

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

www.arabtecholding.com

- السيد حسن اسميك (عضو – تنفيذي)
- السيد المعتز الصواف (عضو – غير تنفيذي)

تقوم لجنة الاستثمار بالنظر في مختلف سياسات الاستثمار التي تتبعها الشركة وتقييمها ووضع توصيات ومبادئ توجيهية للاستثمار من أجل تعزيز تلك السياسات، بموجب موافقة مجلس الإدارة. وعلى سبيل المثال، تتولى اللجنة التغييرات في سياسة الاستثمار وفي مجموعات تخصيص الأصول، التقرير عن التغييرات في بيئة المخاطر، التقرير عن أداء وتوافق الاستثمارات، تخصيص الأموال في فئات استثمارية، وضع ومراجعة وتعديل سياسة الصرف أو السحب، تقديم توصيات حول ترشيح و/أو تعيين و/أو إنهاء خدمات مدراء الاستثمار، مراقبة والإبلاغ عن أداء محفظة الاستثمارات وأداء وامتثال مدراء الاستثمار.

ب- الاجتماعات

خلال السنة المالية 2012، اجتمعت لجنة الاستثمار مرتين على الشكل التالي:

الحضور / الاجتماع	اجتماع (1) – 2012/6/26	اجتماع (2) – 2012/10/23
خليفة المهيري	X	X
محمد الحسيني	--	تم استبداله
المعتز الصواف	X	X
حسن اسميك	لم يكن عضوا في اللجنة	X

8. إنشاء لجنة تنفيذية

وافق مجلس الإدارة بتاريخ 13 سبتمبر 2012 على إنشاء لجنة تنفيذية تتألف من ثلاثة أعضاء وهم السادة حسن عبد الله اسميك ورياض كمال وخليفة المهيري. ويتمثل دور هذه اللجنة في وضع استراتيجية المجموعة وضمان تنفيذها، وتطوير وتنفيذ الهيكل التنظيمي والتشغيلي لضمان نجاح الاستراتيجية. إن رئيس هذه اللجنة هو السيد حسن عبد الله اسميك. وقد عقدت اللجنة التنفيذية عدة اجتماعات لبحث الأغراض التي أنشئت ما أجلها وضمان تنفيذها.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004
دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

9. نظام الرقابة الداخلية

يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن نظام الرقابة الداخلية في الشركة حيث تقوم إدارة الرقابة الداخلية بمسؤولياتها وفقاً لمتطلبات الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي والتي تم توثيقها في دليل عمل إدارة الرقابة الداخلية والذي يشمل التأكد من فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في الشركة بما في ذلك التأكد من تطبيق قواعد ومتطلبات الحوكمة على نحو سليم والامتثال عن طريق التحقق من التزام الشركة والعاملين فيها بأحكام القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها بما في ذلك السياسات والإجراءات الداخلية والتي تنظم عملها ومتابعة آلية عمل إدارة المخاطر.

تتبع إدارة الرقابة الداخلية مجلس الإدارة ويتمتع موظفيها بالاستقلال الكافي للقيام بالواجبات والمسؤوليات المنوطة بها. تقوم إدارة الرقابة الداخلية بالإبلاغ عن أي مخالفات مادية والتي قد تؤثر على عمليات الشركة ورفع تقارير بخصوصها إلى الإدارة المعنية والى مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق.

تعتمد الشركة أفضل الممارسات الدولية لتقييم وتحسين نظام الرقابة الداخلية حيث تقوم إدارة الرقابة الداخلية بتطوير خطة تدقيق سنوية والتي تعتمد على تقييم حجم المخاطر للتأكد من كفاءة وفعّالية بيئة الرقابة الداخلية ورفع التقارير بالملاحظات والتوصيات إلى مجلس الإدارة.

كذلك تقوم الشركة بالتعاون مع احد مكاتب الاستشارات العالمية بتطوير منهاج عمل لإدارة المخاطر يعتمد على التقييم النوعي والكمي للمخاطر التي تواجهها الشركة والتي يمكن أن تؤثر على تحقيق أهداف الشركة الإستراتيجية والتشغيلية والمالية ذلك من خلال تقييم المخاطر المرتبطة بهذه الأهداف ومعالجتها باستخدام ضوابط الرقابة الداخلية باعتباره احد الوسائل والإجراءات الفعّالة لإدارة المخاطر. وقد تم تقييم المخاطر، فقد قامت شركة الاستشارات بعقد غالبية ورش العمل والمقابلات وجلسات إدارة العمل ذات الصلة التي تنطوي على تقييم المخاطر والتخفيف منها مع الإدارة العليا للشركة. وقد بلغ تقييم المخاطر المرحلة النهائية وهي إدارة المخاطر والإبلاغ. لدى الانتهاء من ذلك، سيتم النظر بالنتائج وتقييمها عند صدورها وإصدار القرار المناسب بشأنها.

فيما يتعلق بإدارة الرقابة الداخلية، يتولى السيد محـمـد المصري مهمة إدارة الرقابة الداخلية منذ نوفمبر 2011 ويقوم بمهامه وفقا لدليل عمل إدارة الرقابة الداخلية. هو حاصل على شهادة البكالوريوس في المحاسبة شهادة المدقق الداخلي (CIA) وشهادة مدقق نظم المعلومات (CISA) وشهادة محقق في الاحتيال (CFE) وشهادة التقييم الذاتي للمراقبة (CCSA) من الولايات المتحدة. لديه أكثر من خمسة عشر سنة من الخبرة العملية في مناصب إدارية بالتدقيق.

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

وفيما يتعلق بالامتثال، فقد أكد مجلس الإدارة تعيين السيد واصل الفاخوري، كأمين سر المجلس بتاريخ 13 سبتمبر 2012 وكمستشار عام وضابط امتثال للمجموعة، ويدخل تعيينه حيّز التنفيذ ابتداءً من 30 سبتمبر 2012 ومن مهامه ومسؤولياته التحقق من مدى التزام الشركة والعاملين فيها بالقانون والأنظمة والقرارات واللوائح الصادرة.

10. المخالفات المرتكبة خلال السنة المالية 2012

لم يتم الإبلاغ عن أية مخالفات جوهرية خلال السنة المالية 2012.

11. مساهمة الشركة خلال السنة المالية 2012 في تنمية المجتمع المحلي والحفاظ على البيئة

تشكل المسؤولية الاجتماعية عنصراً مهماً في ثقافة الشركة وسياستها العامة الداخلية وخطط عملها .وتعتبر الشركة هذه المسؤولية جزءاً من نجاحها، يعزز إدارتها الصحيحة عائدات العمل وتساهم بشكل إيجابي في المجتمع.

خلال عام 2012، قامت الشركة برعاية العديد من المنظمات والجمعيات الخيرية في الإمارات العربية المتحدة وبالخارج، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، مركز دبي للتوحد، الهلال الأحمر في دبي، صندوق الرئيس م.ع لمساعدة الطلاب الفلسطينيين في لبنان، كلية التقنية العليا في دبي، لجنة حفلات دبي الموسيقية وصندوق مستشفى شوكات خانوم التذكاري للسرطان في باكستان.

تستخدم الشركة أيضاً العديد من البرامج والأنشطة والدورات التدريبية التي تسهم في تحسين المجتمع وفي بيئة أنظف، كالمشاركة في الحملة السنوية لتنظيف الإمارات العربية المتحدة (Clean-up UAE). وتشمل البرامج الأخرى تعليم العمال أسس النظافة وكيفية إعداد وصفة للنجاح (طبخ الطعام الصحي واللذيذ) وكيفية عبور الطرق في مدينة ناشطة كدبي. بالإضافة إلى ذلك، لدى الشركة برنامج خاص بتدريب المنضمين حديثاً على أسس الحياة في الإمارات العربية المتحدة.

وقد بلغت مساهمة الشركة خلال العام 2012 قيمة إجمالية قدرها 718,000 درهم إماراتي.

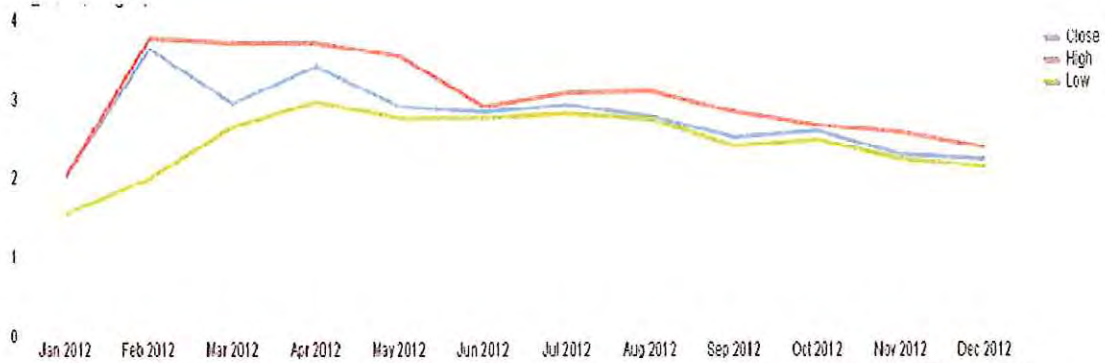
12. معلومات عامة

أ- بيان سعر سهم الشركة خلال السنة المالية 2012

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004



	Jan 2012	Feb 2012	Mar 2012	Apr 2012	May 2012	Jun 2012	Jul 2012	Aug 2012	Sep 2012	Oct 2012	Nov 2012	Dec 2012
سعر الإغلاق	2.01	3.63	2.94	3.41	2.91	2.82	2.92	2.78	2.52	2.58	2.28	2.24
أعلى سعر خلال الشهر	2.02	3.75	3.7	3.7	3.53	2.91	3.07	3.08	2.83	2.66	2.57	2.38
أدنى سعر خلال الشهر	1.55	2	2.64	2.95	2.75	2.75	2.81	2.74	2.4	2.48	2.24	2.14

ب-بيان بالأداء المقارن لسهم الشركة مع مؤشر السوق العام ومؤشر القطاع الذي تنتمي إليه الشركة

الشهر/السنة	أرابتك	المؤشر العام	مؤشر قطاع العقار
يناير	2.01	1435.72	2631.67
فبراير	3.63	1730.43	3604.6
مارس	2.94	1648.87	3304.94
أبريل	3.41	1630.95	3506.84
مايو	2.91	1471.49	3102.05
يونيو	2.82	1451.87	3000.49
يوليو	2.92	1542.64	3410.99
أغسطس	2.78	1547.82	3342.13
سبتمبر	2.52	1578.79	3341.71
أكتوبر	2.58	1619.61	3421.86
نوفمبر	2.28	1607.9	3352.44
ديسمبر	2.24	1622.53	3352.68

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

ج- بيان بتوزيع ملكية المساهمين كما في 2012/12/31

البيان	محلي	خليجي	عربي	أجنبي	الإجمالي	النسبة
أفراد	321,721,468.00	46,723,917.00	118,302,429.00	54,582,920.00	541,330,734.00	34.5%
شركات	652,473,136.00	95,499,243.00	206,767,824.00	69,473,815.00	1,024,214,018.00	65.2%
حكومات	4,205,248.00	-	-	-	4,205,248.00	0.3%
الإجمالي	978,399,852.00	142,223,160.00	325,070,253.00	124,056,735.00	1,569,750,000.00	100.0%
النسبة	62.3%	9.1%	20.7%	7.9%	100.0%	

د- بيان المساهمين الذين يملكون 5% أو أكثر كما في 31 ديسمبر 2012

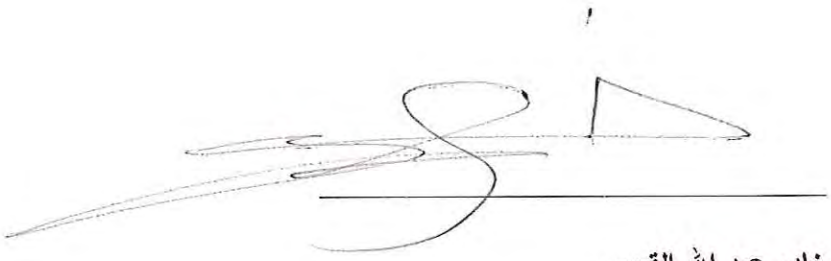
الاسم	النسبة
شركه ابار للطاقة ذ م م	5.84%
شركه ابار للاستثمارات البترولية ذ م م	5.32%
شركه ابار للاستثمار البترولي ش م ع	5.23%
شركه ابار العقارية ذ م م	5.18%
شركه مواد الإعمار الإمارات سى.بى.سى ذ.م.م	5.03%

أرابتك القابضة ش.م.ع
Tel: 3400700
P.O.Box: 3399
DUBAI - U.A.E.
Arabtec Holding PJSC

Dubai P.O. Box : 3399
Tel : (+971) 4 340 0700
Fax : (+971) 4 340 4004

دبي ص.ب : 3399
تلفون : (+971) 4 340 0700
فاكس : (+971) 4 340 4004

فيما عدا ما قامت الشركة بالإفصاح عنه من خلال سوق دبي المالي، لم يكن هناك أحداث جوهرية خلال السنة المالية ٢٠١٢.



خادم عبد الله القبيسي
رئيس مجلس الإدارة
تحريراً في ٢٨ مارس ٢٠١٣

